

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Hannover — il-Ġermanja) — Samantha Elrick vs Bezirksregierung Köln**

(Kawża C-275/12) <sup>(1)</sup>

(*Ċittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Dritt ta' moviment liberu u ta' residenza — Ċittadin ta' Stat Membru — Studji segwiti fi Stat Membru ieħor — Għajjnuna għat-tahriġ — Kundizzjonijiet — Żmien ta' tahrig iktar minn jew ekwivalenti għal sentejn — Kisba ta' diploma professjonali*)

(2013/C 367/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Hannover

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Samantha Elrick

Konvenut: Bezirksregierung Köln

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Hannover — Interpretazzjoni tal-Artikoli 20 u 21 TFUE — Benefiċċju tal-għajjnuna għat-tahriġ ("BaföG") — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttiprovdi dan il-benefiċċju għal tahrig speċifiku, għal perijodu ta' sena, ipprovdut fit-territorju nazzjonali, iżda li teskludih għal tahrig paragonabbli fi Stat Membru ieħor

#### Dispożittiv

L-Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tissuġġetta l-ghoti ta' għajjnuna għat-tahriġ, lil ċittadina residenti f'dan l-Istat Membru, biex tistudja fi Stat Membru ieħor għall-kundizzjoni li dan it-tahrig iwassal għal diploma professjonali ekwivalenti għal daww ipprovduti minn skola professjonali, li tinsab fl-Istat li jagħti l-benefiċċji, wara kors ta' mill-inqas sentejn, minkejja li għajjnuna kienet tinghata lill-persuna kkonċernata, minhabba s-sitwazzjoni partikolari tagħha, kieku hija għażlet li twettaq f'dan l-Istat tal-ahhar tahrig ekwivalenti għal dak li hija xtaqet issewwi fi Stat Membru ieħor, u ta' tul ta' inqas minn sentejn.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-22 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — ir-Repubblika Ċeka) — Jiří Sabou vs Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu**

(Kawża C-276/12) <sup>(1)</sup>

(*Direttiva 77/799/KEE — Assistenza reċiproka mill-awtoritajiet tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta — Skambju ta' informazzjoni fuq talba — Proċeduri fiskali — Drittijiet fundamentali — Limitu tal-portata tal-obbligi li għandhom l-Istat Membru rikorrent u l-Istat Membru mitlub lejn il-persuna taxxabli — Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabli tiġi informata bit-talba għal assistenza — Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabli tiġi mistiedna tipparteċipa fl-eżaminazzjoni tax-xhieda — Dritt tal-persuna taxxabli li tikkontesta l-informazzjoni skambjata — Kontenut minimu tal-informazzjoni skambjata*)

(2013/C 367/27)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

#### Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jiří Sabou

Konvenut: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nejvyšší správní soud — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 2, 6, 7(1) u 8(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1977, dwar għajjnuna reċiproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), u tal-Artikolu 41(2)(a) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 303, p. 1) — Drittijiet fundamentali tal-persuna taxxabli matul proċedura fiskali mressqa kontra, bħad-dritt li tiġi mgharrfa bid-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat applikant dwar talba għal informazzjoni, li tipparteċipa fit-tfassil ta' din it-talba, li tiġi mgharrfa bil-quddiem bis-smiġħ tax-xhieda li jsir fl-Istat mitlub u li tipparteċipa ftali smiġħ, kif ukoll li tikkontesta l-korrettezza tal-informazzjoni pprovduta mill-awtorità kompetenti ta' dan l-Istat

#### Dispożittiv

(1) Id-dritt tal-Unjoni, kif jirriżulta b'mod partikolari mid-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1977, dwar assistenza reċiproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums tal-assigurazzjoni, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE, tal-20 ta' Novembru 2006, u mid-dritt fundamentali għal smiġħ, għandu jiġi interpretat fis-sens li la jikkonferixxi fuq il-persuna taxxabli ta' Stat Membru d-dritt li tiġi informata bit-talba għal

<sup>(1)</sup> ĠU C 250, 18.08.2012.